

## AVRIL

9 → 12	Korrol	Cie Grensgeval	Volcan Jeunesse Petite salle
16 → 20	Tournicoteries et ritournelles	Collectif Du grain à moudre	Volcan Jeunesse Petite salle
16 → 18	Iliade ☉ ☉	Pauline Bayle	Grande salle
17 + 18	Odysée ☉ ☉	Pauline Bayle	Grande salle
20	Don Giovanni	Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie	Opéra de Rouen Normandie

## MAI

7	La Quête de Merlin	Les Musiciens de Saint-Julien	Grande salle
14 → 18	Ludilo	Cie Le Mouton Carré	Volcan Jeunesse Petite salle
16 + 17	Après la répétition / Persona	Ivo Van Hove d'après Ingmar Bergman	Grande salle
23 + 24	Bacchantes - Prélude pour une Purge	Marlene Monteiro Freitas	Grande salle
28 → 1 <sup>er</sup> juin	Les Voyages	Cie XY	Le Havre

mer 10 avr 19h

jeu 11 avr 20h

ven 12 avr 20h

grande salle

à partir de 11 ans

1h10

création 2024

festival SPRING

Olympiade Culturelle

Paris 2024

→ attention des effets stroboscopiques  
sont utilisés dans ce spectacle

+ atelier d'initiation au roller derby  
sam 13 avr à 14h - gymnase Lucien Follain  
gratuit sur réservation



© Simon Gosselin



© Simon Gosselin

# DERBY

Création collective

**LE VOLCAN** Le Volcan  
Scène nationale  
du Havre





**QUEEN KONG ROLLER DERBY**

**Emmanuelle Hiron**  
Mise en Scène

**Valia Beauvieux**  
Mise en Scène

**Jatta Borg**  
"Gratin Des Finnois" - Interprète

**Amandine Etelage**  
"Ma Chatte" - Interprète

**Barbara Papamitiadou**  
"Cocktail Molotouffe" - Interprète

**Salome Pham-Van-Hue**  
"Slalomeche" - Interprète

**Solene Rigot**  
"Rhume Arrangé" - Interprète

**Myriam Coën**  
"Lady Blabla" - Interprète & Régie Plateau

**Anouk Audart**  
"Scrounch Scrounch" - Création sonore & Régie Générale

**Antoine Travert**  
"Ricardo Boulaf" - Création Lumière & Animateur de soirée

**Floriane Jannot**  
Création Costumes

**Elise Fruchart**  
"Gara la Garce"  
Coach Derby & Chorégraphie Derby

**David Gauchard**  
Collaboration Artistique

**Cecile Héralut**  
Direction Technique  
Federation Française de la Frise

**Vincent Gadras**  
Scénographe & Construction décors

**Alice Leonard Pons**  
Production & Régie de Tournée

**Jérôme Bardeau**  
Directeur Administration & Production

**Construction décor :** Philippe Richard / **Création logo QUEEN KONG :** Jacky et Dirty du Tatane Crew / **Design Maillot :** Coach Gougounes / **Graphisme UNA :** Celine Chérel / **Attachée de Presse :** Murielle Richard

Par nous et pour nous,  
c'est peut-être là que commence l'émancipation.

Au roller derby, comme sur scène, on se crée un nom et on l'incarne le temps d'un match ou d'une représentation. Ce sport de contact féminin +, inclusif, physique et spectaculaire agit comme un révélateur intime pour les personnes qui le pratiquent.

Derrière des « Derby Names » ou des noms d'équipe, souvent évocateurs, comme Gara la Garce, Fouf la rage ou les Nasty Pêcheresses, rollers aux pieds, on apprend d'abord à tomber. Puis on s'affirme, on s'émancipe d'un certain ordre établi, généré.

Avec le roller quad comme discipline principale, nous avons cherché un parallèle entre la physicalité du derby et du cirque. L'entraînement, la prise de risque, le plaisir de l'effort, la recherche collective au service d'un objectif commun.

Dans cet espace fantasmé, inspiré par les interprètes de ce spectacle, par l'univers et les histoires des acteur-ices de ce sport, *DERBY* suivra les moments de liberté, de sueur, le parcours initiatique de cette équipe.

Une performance singulière, physique et intense, un lieu de sport, de parole et de fête, qui célèbre leurs corps et l'affirmation de soi. Ici, qui que tu sois, d'où que tu viennes, tu peux te re/définir.

« C'est l'heure de la fureur de Queen.r Kong ! » \*\* (\*\*Chanson des Vulves Assassines)

Production : Compagnie UNA

Coproductions : Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie / La Brèche à Cherbourg et le Cirque Théâtre d'Elbeuf / L'Atelier Culturel - Landerneau / Le Carré Magique, Pôle National Cirque en Bretagne - Lannion / Ay-Roop, scène de territoire cirque - Rennes métropole / Trio-s - Inzinzac-Lochrist / Théâtre de Cornouaille, scène nationale de Quimper / Le Vellein, Scène de la CAPI - Villefontaine / le Manège, scène nationale-Reims / Agora Boulazac - Pôle national Cirque / L'Estran - Guidel / Théâtre National de Bretagne - Rennes

Soutiens : Réseau CirqueEvolution / Espace Germinal - Fosses / L'Avant Seine, Théâtre de Colombes / L'Orange Bleue - Eaubonne

Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès, de l'Adami, d'ARTCENA - *Écrire pour le cirque*

Avec le soutien de la DRAC Bretagne, de la DGCA, de la Région Bretagne, et de la ville de Rennes au titre de l'aide au projet.

Label Olympiades Culturelles - Paris 2024

UNA est compagne complice avec L'Orange Bleue pour les saisons 2023-2024 et 2024-2025.